



Product code	Input voltage	Output power	Lux sensitivity	Time settings	Height mounting	Angle of detection	Range of detection	Speed of detection	Switching element	Working temperature	Operating humidity
06827	220V-240VAC 50/60Hz	800W 400W	10LUX/2000LUX	5s,30s,1min, 3min,5min,8min	1,8~2,5m wall 2,2~4m ceiling	120° 360°	3/6m choice max. (<24°C)	0,6~1,5m/s	Relay	-20~40°C	<93% relative humidity

Product description | Popis produktu | Popis produktu | Termékleírás | Descriere produs | Opis produktu

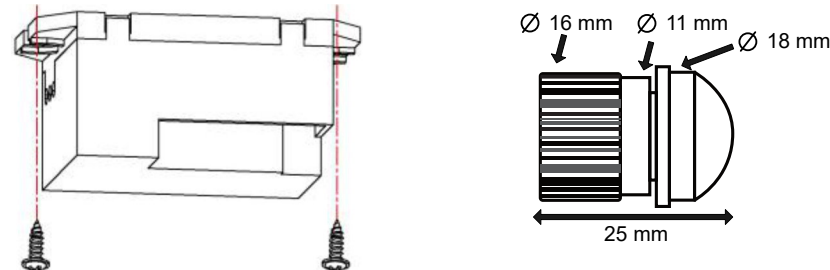
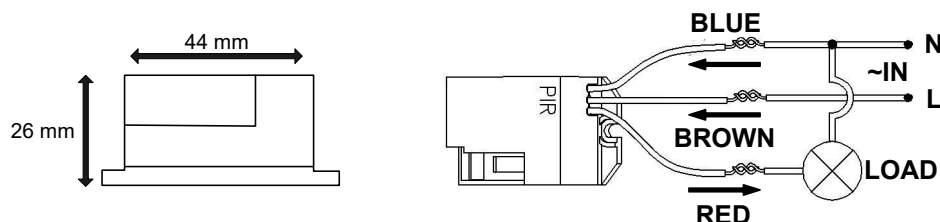
- EN:** The product adopts good sensitivity detector and integrated circuit. It combines automaticity, practicality, safety, energy saving and practical functions, it uses the infrared energy emitted by people, so it can start the connected load as soon as a person enters the detection field. It can automatically recognize night and day. Installation is easy and the product has a wide range of uses.
- CZ:** Výrobek má dobrou citlivost detektoru, s integrovaným obvodem. Kombinuje automatiku, praktičnost, bezpečí, úsporu energie a praktické funkce, využívá infračervenou energii vyzařovanou lidmi, tudíž může spustit připojenou zátěž, jakmile vstoupí do detekčního pole osoba. Automaticky dokáže rozpoznat noc a den. Instalace je snadná a produkt má široké využití.
- SK:** Výrobok má dobrú citlivosť detektora s integrovaným obvodom. Kombinuje automatiku, praktickosť, bezpečie, úsporu energie a praktické funkcie, využíva infračervenú energiu vyžarovanú ľuďmi, teda môže spustiť pripojenú záťaž, akonáhle vstúpi do detekčného poľa osoba. Automaticky dokáže rozpoznáť noc a deň. Inštalácia je jednoduchá a produkt má široké využitie.
- HU:** A termék jó érzékenységű érzékelőt és integrált áramkört alkalmaz. Egyesíti az automatizmust, a praktikumot, a biztonságot, az energiatakarékosságot és a praktikus funkciókat, felhasználja az emberek által kibocsátott infravörös energiát, így azonnal elindítja a rákapcsolt terhelést, amint az ember az észlelési mezőbe kerül. Automatikus éjszakai és nappali. A telepítés egyszerű, és a termék széleskörű felhasználási területtel rendelkezik.
- RO:** Produsul adoptă un detector de sensibilitate bună și un circuit integrat. Combină automatizarea, caracterul practic, siguranța, economisirea energiei și funcțiile practice, utilizează energia infraroșu emisă de oameni, astfel încât să poată porni sarcina conectată imediat ce o persoană intră în câmpul de detectare. Poate recunoaște automat noaptea și ziua. Instalarea este ușoară și produsul are o gamă largă de utilizări.
- PL:** Produkt wykorzystuje detektor o dobrej czułości i układ scalony. Łączy w sobie automatyzm, praktyczność, bezpieczeństwo, oszczędność energii i praktyczne funkcje, wykorzystuje energię podczerwieni emitowaną przez ludzi, dzięki czemu może uruchomić podłączone obciążenie, gdy tylko osoba znajdzie się w polu detekcji. Może automatycznie rozpoznawać noc i dzień. Montaż jest łatwy, a produkt ma szerokie zastosowanie.

Function | Funkce | Funkcia | Funkció | Funcție | Funkcjonować

- EN:** It can automatically identify day and night: in SUN (max) mode it will work both day and night, in MOON (min) mode the device will only work when the ambient light intensity is less than 10LUX. Regarding the adjustment (setting option), please refer to the setting chapter. Adjustable sensitivity: Can be adjusted according to location; low sensitivity for a small room and high sensitivity for a large room. The time delay is added continuously: After the next signal is received (after the next movement is recorded), the countdown starts from the beginning. Adjustable load disconnection delay. It can be set according to the user's wishes, the minimum time is 5s and the maximum is 8 min.
- CZ:** Dokáže automaticky identifikovat den a noc: v režimu SUN (max.) bude pracovat ve dne i v noci, v režimu MOON (min) zařízení bude v činnosti pouze při intenzitě okolního světla menší než 10LUX. Pokud jde o úpravu (možnost nastavení), prosíme, odkažte se na kapitulu nastavení. Nastavitelná citlivost: Může být nastavena podle lokace; nízká citlivost pro malou místnost a vysokou citlivost pro velkou místnost. Časové opoždění se kontinuálně přičítá: Po obdržení dalšího signálu (po dalším zaznamenání pohybu) odpočet začíná od začátku. Nastavitelné zpoždění odpojení zátěže. Je možné jej nastavit dle přání uživatele, minimální doba je 5s a maximální 8 min.
- SK:** Dokáže automaticky identifikovať deň a noc: v režime SUN (max.) bude pracovať cez deň aj v noci, v režime MOON (min) zariadenie bude v činnosti iba pri intenzite okolitého svetla menšie ako 10LUX. Pokiaľ ide o úpravu (možnosť nastavenia), prosíme, odkažte sa na kapitolu nastavenia. Nastaviteľná citlivosť: Môže byť nastavená podľa lokácie; nízka citlivosť pre malú miestnosť a vysokú citlivosť pre veľkú miestnosť. Časové oneskorenie sa kontinuálne pripočítava: Po obdržaní ďalšieho signálu (po ďalšom zaznamenaní pohybu) odpočet začína od začiatku. Nastaviteľné oneskorenie odpojenia záťaže. Je možné ho nastaviť podľa prania užívateľa, minimálna doba je 5s a maximálna 8 min.
- HU:** Automatikus képes beazonosítani a nappalt és az éjszakát: SUN (max) üzemmódban éjjel-nappal, MOON (min) üzemmódban csak akkor működik a készülék, ha a környezeti fény intenzitása kisebb, mint 10LUX. A beállítással (beállítási lehetőség) kapcsolatban lásd a beállítás fejezetet. Állítható érzékenység: Hely szerint állítható; alacsony érzékenység kis helyiségben és nagy érzékenység nagy helyiségben. Az időkezelés folyamatosan hozzáadódik: A következő jel vétele után (a következő mozgás rögzítése után) a visszaszámolás előlől kezdődik. Állítható terhelés-lekapcsolási késleltetés. A felhasználó kívánsága szerint beállítható, minimális idő 5s, maximum 8 perc.
- RO:** Poate identifica automat ziua și noaptea: în modul SUN (max) va funcționa atât ziua, cât și noaptea, în modul MOON (min) dispozitivul va funcționa doar când intensitatea luminii ambientale este mai mică de 10LUX. În ceea ce privește reglarea (opțiunea de setare), vă rugăm să consultați capitolul de setare. Sensibilitate reglabilă: Poate fi ajustată în funcție de locație; sensibilitate scăzută pentru o cameră mică și sensibilitate ridicată pentru o cameră mare. Întârzierea se adaugă continuu: După primirea următorului semnal (după ce este înregistrată următoarea mișcare), număratoarea inversă începe de la început. Întârziere reglabilă de deconectare a sarcinii. Poate fi setat în funcție de dorințele utilizatorului, timpul minim este de 5s, iar cel maxim este de 8 min.
- PL:** Potrafi automatycznie identyfikować dzień i noc: w trybie SUN (max) będzie działał zarówno w dzień, jak i w nocy, w trybie MOON (min) urządzenie będzie działał tylko wtedy, gdy natężenie światła otoczenia będzie mniejsze niż 10LUX. Informacje na temat regulacji (opcji ustawień) można znaleźć w rozdziale dotyczącym ustawień. Regulowana czułość: Można regulować w zależności od lokalizacji; niska czułość dla małego pomieszczenia i wysoka czułość dla dużego pomieszczenia. Opóźnienie czasowe doliczane jest w sposób ciągły: Po odebraniu kolejnego sygnału (po zarejestrowaniu kolejnego ruchu) odliczanie rozpoczyna się od początku. Regulowane opóźnienie odłączenia obciążenia. Można go ustawić zgodnie z życzeniem użytkownika, minimalny czas to 5 sekund, a maksymalny to 8 minut.

Installation and connection | Instalace a zapojení | Inštalácia a zapojenie | Telepítés és csatlakoztatás | Instalare și conectare | Instalacja i podłączenie

- EN:** Wiring must be carried out by an electrician. Disconnect from the power supply. Fix the switching unit with screws to a base that does not move. Away from heating, air conditioning. Connect the load see wiring diagram.
- CZ:** Zapojení musí provádět elektrikář. Odpojte od napájení. Pripevněte spínač jednotku pomocí šroubů k podkladu, který se nehýbe. mimo dosah topení, klimatizace. Připojte zátěž viz schéma zapojení.
- SK:** Zapojenie musí vykonať elektrikár. Odpojte od elektrického siete. Pripievajte spínač jednotku pomocou skrutiek k podstavcu, ktorý sa nehýbe. Ďaleko od vykurovania, klimatizácie. Pripojte záťaž viz schéma zapojenia.
- HU:** A bekötés villanyszerelőnek kell elvégeznie. Válassza le az elektromos hálózatról. A kapcsolóegységet csavarokkal rögzítse egy olyan alaphoz, amely nem mozog. Távol a fűtéstől, légkondicionálótól. Csatlakoztassa a terhelést lásd a kapcsolási rajzot.
- RO:** Cablarea trebuie să fie efectuată de un electrician. Deconectați de la sursa de alimentare. Fixați unitatea de comutare cu șuruburi pe o bază care nu se mișcă. Departe de încălzire, aer condiționat. Conectați sarcina a se vedea schema electrică.
- PL:** Okablowanie musi zostać wykonane przez elektryka. Odłączyć od zasilania. Przymocuj jednostkę przełączającą za pomocą śrub do podstawy, która się nie porusza. Z dala od ogrzewania, klimatyzacji. Podłącz obciążenie zgodnie ze schematem okablowania.



Settings | Nastavení | Nastavenia | Beállítások | Setări | Ustawienia

EN: Set the LUX ☀ switch to SUN, down, set the SENS △ switch to maximum (maximum is down). Set the TIME switch number 5" to ON up. After connecting the device to power, a 30-second warm-up will take place. After that, the device is ready. If the PIR sensor does not detect motion, the load will shut down within 5 seconds. After successfully performing the previous step, activate the device after 5~10 seconds (perform the motion that the PIR sensor detects). The load should work (the connected lighting will turn on). Set the LUX switch to MOON (10 LUX), the load should not work in daylight. If you cover the detection area with an opaque object, the ballast will work. **If you are testing in daylight, set the LUX switch to (SUN), otherwise the sensor will not respond (the illumination will not light up)! Installation must only be carried out by a qualified person.**

CZ: Nastavte přepínač LUX ☀ do polohy SUN, tedy dolů, přepínač SENS △ nastavte na maximum (maximum je dole). Nastavte přepínač TIME číslo 5" do polohy ON nahoru. Po připojení zařízení k napájení proběhne 30sekundové zahřívání. Poté je zařízení připravené. Pokud PIR čidlo nezaznamená pohyb, zátěž se do 5 sekund vypne. Po úspěšném provedení předchozího kroku aktivujte zařízení po 5~10 sekundách (provedte pohyb, který PIR čidlo detekuje). Zátěž by měla fungovat (připojené osvětlení se rozsvítí). Nastavte přepínač LUX do polohy MOON (10 LUX), zátěž by neměla fungovat za denního světla. Pokud oblast detekce zakryjete neprůhledným předmětem, zátěž bude fungovat. **Pokud testujete za denního světla, nastavte přepínač LUX do polohy (SUN), jinak snímač nebude reagovat (osvětlení se nerozsvítí)! Instalaci smí provádět pouze odborně způsobilá osoba.**

SK: Nastavte prepínač LUX ☀ na SUN, nadol, nastavte prepínač SENS △ na maximum (maximum je nadol). Nastavte prepínač TIME číslo 5" na ON, nahor. Po pripojení zariadenia k napájaniu prebehne 30-sekundové zahrievanie. Potom je zariadenie pripravené. Ak PIR snímač nezaznamená pohyb, záťaž sa do 5 sekúnd vypne. Po úspešnom vykonaní predchádzajúceho kroku aktivujte zariadenie po 5 ~ 10 sekundách (vykonajte pohyb, ktorý snímač PIR zaznamená). Záťaž by mala fungovať (pripojené osvetlenie sa rozsvieti). Nastavte prepínač LUX na MOON (10 LUX), záťaž by nemala fungovať pri dennom svetle. Ak oblasť detekcie zakryjete nepriehľadným predmetom, záťaž bude fungovať. **Ak testujete na dennom svetle, nastavte prepínač LUX na hodnotu SUN (Sinko), inak snímač nebude reagovať (osvetlenie sa nerozsvieti)! Inštaláciu smie vykonávať len kvalifikovaná osoba.**

HU: Állítsa a LUX ☀ kapcsolót SUN, lefelé, a SENS △ kapcsolót maximumra (a maximum lefelé). Állítsa az 5" számú TIME kapcsolót ON-ra, felfelé. Egy 30 másodperces bemelegítésre kerül sor, amikor a készüléklet csatlakoztatják a hálózatra. Ezt követően a készülék készen áll. Ha a PIR érzékelő nem érzékel mozgást, a terhelés 5 másodpercen belül kikapcsol. Az előző lépés sikeres végrehajtása után 5~10 másodperc múlva aktiválja a készüléklet (végezze el a PIR érzékelő által érzékelt mozgást). A terhelésnek működnie kell (a csatlakoztatott világítás világítani fog). Állítsa a LUX kapcsolót MOON (10 LUX) állásba, a terhelés nem működhet nappali fényben. Ha az érzékelési területet egy átlátszatlan tárggyal takarja le, a ballaszt működni fog. **Ha nappali fényben tesztel, állítsa a LUX kapcsolót (SUN) állásba, különben az érzékelő nem fog reagálni (a megvilágítás nem fog világítani)! A telepítést csak szakképzett személy végezheti.**

RO: Setati comutatorul LUX ☀ pe SUN, în jos, setati comutatorul SENS △ pe maximum (maximum este în jos). Setati comutatorul TIME numărul 5" pe ON, în sus. O încălzire de 30 de secunde va avea loc atunci când dispozitivul este conectat la alimentare. După aceea, dispozitivul este gata. Dacă senzorul PIR nu detectează mișcare, sarcina se va opri în decurs de 5 secunde. După efectuarea cu succes a pasului anterior, activați dispozitivul după 5 ~ 10 secunde (efectuați mișcarea pe care senzorul PIR o detectează). Încărcătura ar trebui să funcționeze în lumina zilei. Dacă acoperiți zona de detecție cu un obiect opac, balastul va funcționa. **Dacă testați la lumina zilei, setați comutatorul LUX pe (SUN), în caz contrar senzorul nu va răspunde (iluminarea nu se va aprinde)! Instalarea trebuie să fie efectuată numai de către o persoană calificată.**

PL: Ustaw przełącznik LUX ☀ w położeniu SUN, w dół, ustaw przełącznik SENS △ w położeniu maksymalnym (maksimum w dół). Ustaw przełącznik TIME numer 5 w pozycji ON, w górę. Po podłączeniu urządzenia do zasilania nastąpi 30-sekundowe nagrzewanie. Następnie urządzenie jest gotowe do pracy. Jeśli czujnik PIR nie wykryje ruchu, obciążenie wyłączy się w ciągu 5 sekund. Po pomyślnym wykonaniu poprzedniego kroku, aktywuj urządzenie po 5~10 sekundach (wykonaj ruch, który wykryje czujnik PIR). Obciążenie powinno działać (podłączone oświetlenie zaświeci się). Ustaw przełącznik LUX na MOON (10 LUX), obciążenie nie powinno działać w świetle dziennym. Jeśli zakryjesz obszar wykrywania nieprzezroczystym przedmiotem, statecznik będzie działał. **Jeśli testujesz w świetle dziennym, ustaw przełącznik LUX na (SUN), w przeciwnym razie czujnik nie zareaguje (podświetlenie nie zaświeci się)! Instalacja może być przeprowadzona wyłącznie przez wykwalifikowaną osobę.**

EN: DIP SWITCH = switch, top position ON.
Night/24 hours = up 10LUX / down 2000LUX.
Sens adjust = sensitivity, upper position MIN, lower position MAX.
Time - delay = time, delay, 5s to 8min.

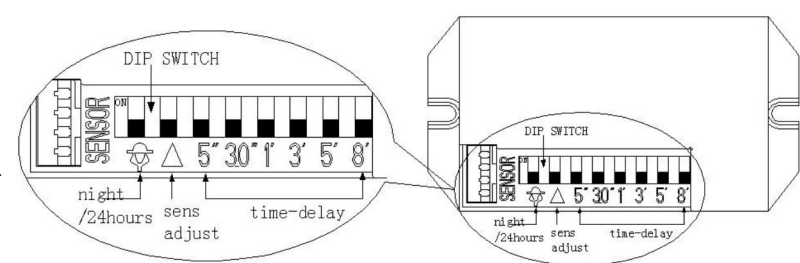
CZ: DIP SWITCH = spínač, horní poloha ON.
Noc/24 hodin = nahoru 10 LUX / dolů 2000 LUX.
Nastavení snímače = citlivost, horní poloha MIN, spodní poloha MAX.
Čas - zpoždění = čas, zpoždění, 5s až 8min.

SK: DIP SWITCH = spínač, horná poloha ON.
Noc/24 hodín = hore 10 LUX / dole 2000 LUX.
Nastavenie snímača = citlivosť, horná poloha MIN, spodná poloha MAX.
Čas - oneskorenie = čas, oneskorenie, 5s až 8min.

HU: DIP KAPCSOLÓ = kapcsoló, felső állás BE.
Éjszaka/24 óra = fel 10 LUX / le 2000 LUX.
Érzékelő beállítása = érzékenység, felső helyzet MIN, alsó helyzet MAX.
Idő - késleltetés = idő, késleltetés, 5 másodperctől 8 percig.

RO: DIP SWITCH = comutator, poziție superioară ON.
Noapte/24 ore = sus 10 LUX / jos 2000 LUX.
Reglare senzor = sensibilitate, poziția superioară MIN, poziția inferioară MAX.
Timp - întârziere = timp, întârziere, de la 5s la 8min.

PL: PRZEŁĄCZNIK DIP = przełącznik, górna pozycja WŁĄCZONA.
Noc/24 godziny = w górę 10 LUX / w dół 2000 LUX.
Regulacja czujnika = czułość, górna pozycja MIN, dolna pozycja MAX.
Czas - opóźnienie = czas, opóźnienie, od 5 s do 8 min.



Troubleshooting | Odstraňování problémů | Riešenie problémov | Hibaelhárítás | Depanare | Rozwiązywanie problemów

	The lighting does not work	Osvětlení nefunguje	Osvetlenie nefunguje	A világítás nem működik	Iluminatul nu funcționează	Oświetlenie nie działa	Poor sensor sensitivity:	Špatná citlivost senzoru:	Szabá citlivost' snímača:	Rossz érzékelő érzékenysége:	Sensibilitate slabă a senzorului:	Slaba czułość czujnika:	The load does not switch off automatically:	Zátěž se automaticky nevypne:	Záťaž sa nevypne automaticky:	A terhelés nem kapcsol ki automatikusan:	Sarcina nu se oprește automat:	Obciążenie wyłącza się automatycznie:
A	Check mains connection and load.	Zkontrolujte připojení k síti a zátěž.	Skontrolujte sieťové pripojenie a záťaž.	Ellenőrizze a hálózati csatlakozást és a terhelést.	Verificați conexiunea la rețea și sarcina.	Sprawdź podłączenie do sieci i obciążenie.	There may be an obstacle in the detection field	V detekčnim poli se může nacházet překážka	V detekčnom poli sa môže nachádzať prekážka	Lehetséges, hogy akadály van az észlelési mezőben	Poate exista un obstacol în câmpul de detectare	W polu detekcji może znajdować się przeszkoda	There is constant movement in the detection area.	V oblasti detekce je neustálý pohyb.	V oblasti detekcie je neustály pohyb.	Az észlelési területen állandó mozgás van.	Există mișcare constantă în zona de detectare.	Opóźnienie detekcji występuje ciągle ruch.
B	The operating light intensity does not match the ambient light	Provozní intenzita světla se neshoduje s okolní	Prevádzková intenzita svetla sa nezhoduje s okolitou	A működési fény intenzitása nem egyezik a környezeti fényével	Intensitatea luminii de lucru nu se potrivește cu lumina ambiantală	Natężenie światła operacyjnego nie odpowiada światłu otoczenia	The ambient temperature is too high.	Okolní teplota je příliš vysoká.	Okolită teplota je prea mare.	A környezeti hőmérséklet túl magas.	Temperatura mediului ambiant este prea mare.	Temperatura otoczenia jest zbyt wysoka.	The time delay is set to maximum.	Časové zpoždění je nastaveno na maximum.	Časové oneskorenie je nastavené na maximum.	Az időközleltetés maximálisra van állítva.	Întârzierea este setată la maxim.	Opóźnienie czasowe jest ustawione na maksimum.
C							Check sensor orientation	Zkontrolujte nasměrování čidla	Skontrolujte nasmerovanie čidla	Ellenőrizze az érzékelő tájolását	Verificați orientarea senzorului	Sprawdź orientację czujnika	The power supply is connected incorrectly.	Napájení je nesprávně připojeno.	Napájaci zdroj je nesprávne pripojený.	A tápegység nem megfelelően van csatlakoztatva.	Sursa de alimentare este conectată incorect.	Zasilacz jest podłączony nieprawidłowo.
D							Check the height at which the device is located.	Zkontrolujte výšku, ve které je zařízení umístěno.	Skontrolujte výšku, v której sa zariadenie nachádza.	Ellenőrizze a magasságot, amelyen a készülék található.	Verificați înălțimea la care se află dispozitivul.	Sprawdź na jakiej wysokości znajduje się urządzenie.	There is heating or air conditioning etc. around the device.	V okolí přístroje je topení nebo klimatizace apod.	V okolí prístroja je kúrenie alebo klimatizácia a pod.	A készülék körül fűtés vagy légkondicionálás stb.	În jurul dispozitivului există încălzire sau aer condiționat etc.	Wokół urządzenia znajduje się ogrzewanie, klimatyzacja itp.
E							Check the direction of movement relative to the sensor.	Zkontrolujte směr pohybu vzhledem k senzoru.	Skontrolujte smer pohybu vzhľadom na snímač.	Ellenőrizze a mozgás irányát az érzékelőhöz képest.	Verificați direcția de mișcare în raport cu senzorul.	Sprawdź kierunek ruchu względem czujnika.						